

## BOLETIN DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

Año VI

San José de Costa Rica, agosto de 1924

No. 47

## LIBROS TRUFADOS Y LIBROS DE LIMOSNA

Para el lector español no es cosa nueva el elogio de los donadores de libros, de los fundadores de bibliotecas públicas que crean en los Estados Unidos medios de acrecentamiento de la cultura pública... Frecuentemente—y con la aviesa intención casi siempre de ponerlos en parangón con los ricos españoles, desdeñadores del libro—se citan en nuestros periódicos los nombres de Morgan y Carnegie, de Astor y Lenox, de Tilcen y Rockefeller y de tantos otros creadores y sostenedores de Universidades, escuelas, institutos, laboratorios, salas de lecturas, centros de orientación profesional... Tampoco es nuevo en nuestros periódicos referir como en Francia, en Inglaterra, en Alemania, a pesar de las perturbaciones de la guerra, aún no curadas, se propaga contagiosamente entre la gente adinerada el amor del libro, llevado a extremos apasionamientos... El libro bello, el libro antiguo, la estampa rara, la encuadernación preciosa, la edición original, el ejemplar numerado, el autógrafo—aun de escritores como Anatole France o D'Annunzio, que viven todavía—, alcanzan valoraciones, si no excesivas, asombrosas muchas veces.

Yo se bien que la bibliomanía—y aun la bibliotecomanía de los yanquis—no es la cultura; pero es, sin duda, el amor del libro; apasionado, entusiasta, fervoroso, capaz de todas las privaciones, de todos los sacrificios... Arthur Meyer el director de "Le Gaulois", fallecido el invierno pasado, llegó en este apasionamiento a imaginar o inventar el libro «trufado». Seiscientos siete «piezas» llegó a crear, a fabricar en este afán por avalorar el libro, por convertirlo en joya, en cosa sobrenatural que obliga a la admiración y aun a la adoración. A su muerte, esta riqueza, acumulada en tantos años de constancia, de tenacidad, de labor paciente, fué aventada en una subasta pública.

Libros modernos, ejemplares de ediciones corrientes, servirían a Meyer de pretexto para reunir dibujos, acuarelas, documentos, autógrafos, estampas..., encuadernando luego todo ello amorosamente, coquetonamente con tapas de chagrín rosa, como si cada libro hubiera de ser presente en un regalo de amor. Los bibliófilos de este nuevo orden se disputaron bravamente estas preseas. Una obra de Federico Masson, «Napoleon et les femmes» (edición económica de 2,50 francos), «trufada» con cartas de las emperatrices Josefina y María Luisa, de Deseada Bernadotte y Josefina Grassini, de la condesa Walewska, la señorita Georges y otras mujeres que conoció Napoleón, llegó a venderse en 12.700 francos; un «Quijote», con una carta autógrafa de Cervantes, en 25.000; un poema vulgar, «Los hombres de la Revolución», con papeles escritos o firmados por cuantos actuaron en ella, desde Luis XVI, María

Antonieta y el Delfín hasta Robespierre, Marat, Danton y Carlota Corday, en 34.000 francos, alcanzando una edición de las obras de Moliere, enriquecida con autógrafos suyos y de su mujer, la cifra de 200.000 francos. En junto, los libros «trufados» por Meyer produjeron 1.860.300 francos. Citar esta cantidad dará idea clara a muchas gentes de cómo se ama al libro.

Y este amor al libro, que cada día se muestra con manifestaciones semejantes, es un aspecto, una señal del nivel de cultura. No ha mucho, con motivo de unos datos publicados por la Dirección General de Estadística, casi todos los periódicos españoles han discurredo sobre el caso grave del analfabetismo español... Provincias donde el 80 por 100 de las mujeres no saben leer... ¿Qué ciudadanos podrán educar esas madres en su regazo?... Respetando esta patriótica alarma y aun sintiéndome conmovido por ella, creo, sin embargo, que hay en España un analfabetismo peor que el de esas muchedumbres rurales o montaraces de Jaén, Granada, Almería..., y es el analfabetismo de los que saben leer y no leen; de los que asistieron, no ya a la escuela, sino al Instituto y a la Universidad, y apenas abandonaron las aulas y ordenaron su vida en tráfico de negocios y aun en el ejercicio de profesiones liberales, dejaron de sentir la necesidad de buscar en el libro ayuda, consejo, reposo espiritual, aprendizaje, placentero y honesto esparcimiento...

Hay numerosos pueblos en España donde jamás entraron otros libros que los «Catones» y «Doctrinas» con que el maestro sustenta su escuela. En el renovamiento que se intenta de nuestra Estadística, debería procurarse la comprobación de este hecho, con el testimonio de las estafetas de Correos. No sería un trabajo baladí, sino guía cierta de gobernantes, porque el analfabetismo de un pueblo puede curarse abriendo escuelas, creando Misiones Pedagógicas, como hace Méjico en estos instantes, convirtiendo el servicio militar en castigo de la ignorancia, apelando a otros recursos de astucia o de violencia. Disminuiría el número de analfabetos; pero ello no acrecería el nivel de cultura nacional, porque eso es obra de las clases medias, en un constante afán por superarse, por ascender, por ser en cada profesión cada uno más dueño de su técnica y desear saber más que quienes compiten con nosotros en nuestro propio oficio.

Contra este desamor al libro no tiene remedios el Estado. Sería preciso volver a un antiguo arbitrio, que se ejerció en España, al menos por una persona. Sutilmente adherido a la portada de un libro del siglo XVIII, encontré un papelito, del tamaño y traza de una cédula de comunión, que dice de este modo:

*La persona que leyere, y se aprovechara de este Libro, que ha dado de limosna D. Juan Curiel, encomiéndele a Dios, y a los de su casa, haciéndoles participantes de su aprovechamiento.*

¡Libros de limosmal... Libros que ponen el abo-  
lengo de la difusión de cultura en aquella obra de  
misericordia, que reza: «Enseñar al que no sabe...»  
Libros de limosma para los que saben leer y no leen;  
para los que en la aspereza del libro de texto inicuo  
sintieron su ánimo poseído del horror del libro; libros  
de limosma para el médico, para el cura, para el  
maestro de nuestras villas y aldeas, de tan escasa  
soldada que apenas les alcanza para el sustento y el  
decoro... ¡Libros de limosna!... ¿No se sentirán ten-  
tados de emprender esta obra de misericordia nues-  
tros ricos, ya que su condición no les lleve a fundar  
universidades y bibliotecas, como los yanquis?...  
Acaso sea más urgente en España engendrar en  
quienes saben leer este amor del libro, que es pasión,  
y fiebre, y locura casi, en otras naciones, que ense-  
ñar a leer a quienes lo ignoran todo...

DIONISIO PÉREZ

(El Sol, Madrid)

## EL LIBRO Y LA MUJER

¡Félicz país ese que vela por la cultura de la  
mujer!

El ilustre novelista francés Marcel Prevost, en  
cuya obra literaria ha hecho un estudio especial del  
carácter femenino, se lamenta de que la mujer fran-  
cesa de hoy lea menos que la de ayer.

Para remediar este mal, el periódico «La Liber-  
té» abre una encuesta, en la que Robert Kemp hace  
al público la siguiente pregunta: «¿Como comunicar  
a la mujer el gusto de la lectura?»

Confieso que la encuesta me ha sorprendido.  
Vengo de correr algunas playas de Francia y mi me-  
moría conserva vivo el recuerdo de todas esas jóve-  
nes que mientras disfrutaban de la brisa del mar, y de  
todas esas madres que, al mismo tiempo que vigilan  
los juegos de sus hijos en la arena, recrean su espí-  
ritu en las páginas de un libro.

Y la comparación ha surgido instantáneamente,  
pensando en nuestras playas. Representaos a nues-  
tras veraneantes... Recordadlas... No; no es que la  
mujer española permanezca ociosa. Nuestras muje-  
res son modelo de actividad. No saben lo que es  
perder el tiempo. Las vemos trabajar afanosas; sus  
dedos, ágiles, se hacen invisibles al enredarse entre  
los bolillos tejiendo la trama sutil del finísimo encaje,  
o al manejar con destreza el ganchillo, que va dejan-  
do tras sí, poco a poco, la delicada puntilla hecha a  
fuerza de miles de puntos de candeneta, o al deslizar  
veloz la aguja por el dibujo bordando ondas y más  
ondas de festón.

El hombre que se considera práctico y sensato  
prefiere esta afición por la labor de la española a la  
que tiene la francesa por la lectura. Sin embargo, ni  
uno de nuestros hombres deja de admitir la superio-

ridad intelectual de nuestras vecinas de allende los  
Pirineos, ni de elogiar el «esprit» de la mujer de  
Francia. ¿Y qué es todo ello sino el producto del  
cultivo del espíritu por la lectura?

¡Cuántas veces, al contemplar a una mujer en-  
frascada durante horas y horas en la labor, hubiera  
querido penetrar en su espíritu y descubrir su pen-  
samiento! Porque hay que tener en cuenta que du-  
rante la tarea manual el espíritu permanece libre, que  
los pensamientos corren a la par que el ganchillo,  
que las ideas se cruzan con la misma rapidez que los  
bolillos y que las imágenes pasan por la imaginación  
tan veloces como la aguja por el tejido. Mas ¿que  
consistencia, qué fineza habrá de tener el encaje de  
esos conceptos, los juicios producto de esa labor, si  
falta la materia prima, el elemento fundamental del  
buen hilo, del hilo sutil de los pensamientos eleva-  
dos? Porque espíritu que se nutre de la prosa coti-  
diana de la vida, que nunca bebe en la fuente vivifi-  
cadora de la poesía del libro, ni puede tener vigor ni  
puede ser sano. Las ideas pueriles, mezquinas, que  
sugiere la vida vulgar, a la larga envilecen el alma.

—¡Ah! Pero existe el peligro de las malas lec-  
turas—exclamarán los paladines de la mujer no ino-  
cente, sino ignorante, que no es lo mismo.

Y así, porque en la literatura existen algunas  
obras perniciosas, con las que la mujer puede trope-  
zar, habrá de privársela del goce supremo, del pro-  
vecho enorme de las demás lecturas.

Esto es como si porque la Naturaleza entre las  
flores de exquisito perfume hace crecer algunas de  
olor desagradable; si porque entre las plantas bene-  
ficiosas hace brotar algunas dañinas; si porque entre  
los sabrosos frutos produce otros venenosos, hubié-  
ramos de privarnos totalmente de estos ricos dones,  
regalo de Dios.

No. Seleccionemos en el campo de la literatura,  
como lo hacemos en el de la Naturaleza; tengamos  
las mujeres también nuestro pequeño jardín, con las  
flores más lindas, más valiosas y más aromáticas; es  
decir, nuestra biblioteca con las obras más amenas,  
más selectas y más instructivas. Para ello, como M.  
Kemp, pedimos a los hombres más cultos, a los más  
liberales y generosos de España, que nos indiquen  
los diez libros que toda mujer debe leer.

La mujer en nuestro país aprende a leer en esa  
edad en que siente nacer en ella los primeros brotes  
de la juventud. Entonces es cuando, a escondidas de  
su madre, un poco mojigata, y de su padre, un tanto  
severo, recorre con avidez voluptuosa las páginas de  
una novela de amor.

Mas ¿por qué ha de hacerlo a escondidas?, me  
pregunto yo. ¿Por qué ha de estarle vedado el pen-  
etrar en espíritu en ese mundo donde se opera el mi-  
lagro de la vida, en esa región para ella de ensueño  
y de poesía? Con esta absurda medida de rigor se  
priva a una joven de una de las más dulces caricias  
que le reserva la vida al asomarse a los misterios del  
amor, caricia seguramente más deliciosa que la que  
haya de experimentar una vez traspuestos sus um-  
brales. Es como si al niño se le prohibiera la lectura  
de esos cuentos de hadas que le hacen entrever la  
vida bajo un prisma de suaves y alegres colores, pri-  
vándole así del inocente placer de que su imaginación  
viaje a través de esas regiones fantásticas.

Sed, por el contrario, vosotros mismos, los padres, los hermanos, los amigos, los que le procuréis esas lecturas que cantan y enlazan el amor. Cada edad tiene sus necesidades, sus curiosidades, sus intereses. El libro debe de ser algo así como el espejo del alma, al que acudamos para verla reflejada y poderla estudiar.

Hay que despertar en la mujer, por de pronto, el gusto de la lectura, la afición a ésta, acaso al principio con obras ligeras; aficionada a leer, no tardará en buscar lo que le conviene, lo adecuado al tiempo y las circunstancias por que atraviesa.

Fuera, pues, prejuicios absurdos. Hagamos lo que Francia, que desechó los viejos tópicos de las «preciosas ridículas», de las «mujeres sabias». La Henriette de Moliere estaría bien para el siglo XVII; pero a la pobre le hubiera ido muy mal en el XX.

TERESA DE ESCORLAZA

(*La Libertad*, Madrid)

### TITO LIVIO ¿RECOBRADO?

#### UN HALLAZGO PEREGRINO

Un telegrama, poco explícito, como suelen ser estas sumarias noticias, ha transmitido el peregrino hallazgo realizado por el doctor Mario de Martino Fusio, que dice haber descubierto un Códice completo de los «Anales» de Tito Livio.

Aunque el telegrama en cuestión es frágil cimiento para la glosa, este asunto de Tito Livio, res tituido o recobrado, merece la pena de anticipar algunos comentarios a las más completas noticias del caso, que no tardarán en difundirse. El descubrimiento de uno de los grandes textos clásicos, perdido en su mayor parte, no sólo encierra un vivo interés de cultura, en el orden de la restauración de las humanidades, sino también un interés de curiosidad, asequible al público no erudito. Entre los textos clásicos perdidos, el de Tito Livio tiene su novela, que es, en especie, una novela de viajes. Por lo menos, una historia novelesca, en que varias veces los eruditos han creído estar a punto de realizar el descubrimiento, que ahora se presume conseguido.

Hace algunos meses, un artículo de un erudito italiano de apellido español, el señor Antonio Muñoz, me indujo a trazar en «La Vanguardia» de Barcelona, un breve bosquejo de lo que podríamos llamar el caso de Tito Livio. Antes de la guerra, el señor Muñoz había realizado algunas exploraciones en la Biblioteca del Serrallo de Constantinopla, donde se creía, por tradición, que existía un ejemplar completo de las «Décadas», sin que pudiera hallar rastro del precioso manuscrito. Lo que no se logró en Constantinopla parece haberse alcanzado ahora en un convento de Nápoles, pero es prudente esperar más amplias y seguras noticias antes de echar las campanas a vuelo.

#### LA HISTORIA DE LOS TEXTOS

Uno de los defectos que tenía la educación clásica en mis tiempos de estudiante, y no sé hasta que punto se habrá remediado, era el descuido del aparato crítico y bibliográfico, y en particular de la his-

toria de los textos. El estudio de las letras, que es el más atractivo, llega a hacerse árido y aun odioso, cuando se le reduce a secos datos de compendio y no se le restituye su parte viviente de obra humana y producto social ni se le ofrece al mismo tiempo al estudiante el placer de la investigación y el descubrimiento, habilitándole para trabajar por sí mismo.

No hay modo de iniciarse en una literatura sin trabajar sobre los textos. Antecedente indispensable es el conocimiento de las fuentes originales. Esta es la llave de la filología clásica y de cualquier estudio de historia literaria, mayormente cuando versa sobre autores anteriores al descubrimiento de la imprenta, y en mayor proporción, tratándose de los antiguos, de quienes muchos siglos nos separan.

Cuando no se conoce la historia de los textos, como han llegado a nosotros y las vicisitudes por las cuales se han salvado de la destrucción los antiguos ejemplares, parece que la literatura se mira por fuera, sin haber penetrado en uno de los más curiosos aposentos de su historia. Hasta se aman más las grandes obras antiguas considerando de que frágil hilo de azar pendió a veces el que se conservaran o se perdieran para el patrimonio espiritual humano. El servicio principal y el honor de la erudición consiste en haberlas descubierto y restituido.

#### LOS MANUSCRITOS DE LOS CLÁSICOS

##### Y LOS DESCUBRIMIENTOS DE LOS HUMANISTAS

El descubrimiento de los manuscritos de los clásicos forma uno de los capítulos más interesantes y atractivos de la historia de la erudición y aun de la civilización europea. A distancia de siglos nos apasionamos como por eco o reflejo con la pasión investigadora de los humanistas del Renacimiento; sus esfuerzos se nos hacen como negocio propio y gustamos algo del placer de sus conquistas. Para el hombre no ajeno del todo al trato de las musas es una emoción viva y penetrante contemplar en las vitrinas de las grandes bibliotecas los viejos manuscritos griegos y latinos descubiertos por los humanistas. Aquellos pergaminos o aquellos papiros nos acercan a una región sacra del Parnaso. La sala de la Biblioteca Laurenciana, convertida en Museo de Códices antiguos, donde se exhiben los preciosos manuscritos griegos y latinos de la colección medicea es, en su género, tan atractiva y sugerente como la Galería Pitti.

El gran período de los descubrimientos de los manuscritos de la clasicidad romana fué el siglo que media entre 1350 y 1450. Hacia mediados del siglo XV, poseían ya los humanistas la colección de clásicos latinos casi como ha llegado a nosotros. El Concilio de Constanza facilitó grandemente las exploraciones. Entre los oficiales de la curia romana, los secretarios y familiares de los cardenales y prelados que existían, y entre los mismos padres del Concilio, había humanistas consumados que aprovecharon la duración de la Asamblea Eclesiástica, sus interrupciones y sus ocios para registrar las bibliotecas de los monasterios de Alemania. Uno de aquellos eruditos era el famoso Poggio, quien ya entonces aspiró a coronar sus grandes hallazgos de Códices con el de un Tito Livio completo. Se le ha atribuido, y hoy

se le disputa, el descubrimiento de los seis primeros libros. Desde el siglo XIV se está buscando el manuscrito que ahora se supone encontrado en un convento napolitano.

#### LOS CÓDICES DE TITO LIVIO

Los «Anales» o «Décadas» de Tito Livio son la más extensa de las historias romanas, el más vasto repertorio de las antigüedades de Roma, desde la fundación de la ciudad. Se le ha llamado el Herodoto y el Homero de Roma, y sus «Anales» son doce o catorce veces más extensos que las historias de Herodoto. El y Tácito son los dos grandes historiadores romanos. La vasta galería histórica de los «Anales» de Livio se componía de 142 libros, de los cuales se han conservado treinta y cinco y diversos fragmentos sueltos de los otros. Es decir, que tres cuartas partes de la obra total se habían perdido. Los mejores Códices que se conservan son un Mediceo y un Parisino de los siglos X y XI, de la primera década; el Códice Puteano (al que dió su nombre C. Dupuy, que lo poseyó en el siglo XVI), y otro Mediceo, de la tercera; el de Bomberg y una copia de un Códice Maguntino perdido, para la cuarta. De parte de la quinta se conserva un manuscrito vienés. El Códice o los Códices X del anunciado hallazgo de Nápoles, los aventajarían a todos por su extensión. Mas, aparte de la comprobación del descubrimiento, falta saber si se trata de una copia antigua y esmerada. Los paleógrafos y los latinistas tienen larga tarea en el estudio del nuevo manuscrito.

#### TEXTOS Y COMPENDIOS

La pérdida de la mayor parte de los «Anales» de Tito Livio no se debió a que el autor quedara olvidado o fuese desdeñado. Lejos de esto, fué uno de los clásicos latinos cuyo culto se conservó en la Edad Media. Su mucha extensión, que estimuló a formar compendios, fué probablemente la causa de que el texto original se hiciera raro y acabara por desaparecer en gran parte. Esta es la opinión de Voigt que parece certera. Basta considerar un ejemplar impreso de Tito Livio para comprender el impropio trabajo que representa la copia de un texto cuatro veces mayor. A la pesada tarea del calígrafo o copista se unía otra razón para que se hicieran raras las copias: la carestía de las materias en que había que trasladar el texto. La existencia de los palimpsestos demuestra cómo se aprovechaba el pergamino. Los compendios fueron sustituyendo al texto extenso. La Edad Media es época de compendios, y bastaban los de Tito Livio para satisfacer las modestas necesidades de un tiempo en que la cultura histórica era escasa y faltaba el espíritu de la precisión literaria. A medida que los ejemplares completos de Tito Livio fueron siendo escasos, aumentaron en proporción las probabilidades de la pérdida de aquel gran archivo histórico.

No hay que asombrarse de que causas tan procaicas determinaran la pérdida de una gran parte de este tesoro antiguo. A veces un compendio asesina a un libro. En plena época de la imprenta, en tiempos modernos de que nos separa un siglo, tenemos un ejemplo curioso en el «Origen de todos los cultos»,

del convencional Dupuis, libro hoy olvidado casi, pero que metió gran ruido en el mundo culto. Pretendía Dupuis explicar las religiones como alegorías de las fuerzas de la Naturaleza, y principalmente como mitos solares. Las ediciones «in extenso» de esta obra, difusa y prolija, fueron vencidas por el compendio que redactó el mismo autor, no menos leído durante mucho tiempo que «Las ruinas de Palmira», de Volney. Este «Abregé» del «Origen de todos los cultos», traducido al español por el abate Marchena, acabó por sustituir a la obra completa, que hoy, sin ser absolutamente rara, pues de ella se hicieron varias ediciones desde la del año III de la República, se encuentra con mucha menos frecuencia que el compendio.

#### LOS VIAJES DEL PEREGRINO

A principios del siglo XVII existía en la Biblioteca del Serrallo de Constantinopla, un ejemplar completo de Tito Livio. Habían pasado a esta Biblioteca muchos de los libros de la de los Emperadores de Bizancio. Da noticia de él un viajero italiano, Pietro della Valle, llamado «el peregrino», por haberlo sido largos años por Oriente. Fué Della Valle una curiosa figura de aventurero, que algún contacto tuvo con España, pues en su juventud había navegado en las galeras españolas en cruceros contra los piratas berberiscos.

Penas de amor le impulsaron a tomar el bordón de peregrino. Se embarcó en Venecia y viajó por Oriente más de veinte años. Visitó Turquía, Egipto, Persia y la India. En Persia sirvió al Shah Abbas en la guerra contra los turcos, y probablemente no fué ajeno a la Embajada que envió el Rey de Persia a Felipe III y a otros príncipes de la cristiandad para concertar con ellos alianzas contra el Gran Turco. Varios de los miembros de la Embajada persa se convirtieron al cristianismo en España y recibieron pensiones del Rey Felipe. Uno de ellos fué aquel D. Diego de Persia, que se dió de cuchilladas en Madrid con Alonso de Salas Barbadillo.

Al cabo de más de veinte años de ausencia, «el peregrino» volvió a Roma, y fué a su llegada el personaje del día en la Ciudad Eterna. Traía embalsamado, a estilo de Oriente, el cadáver de su segunda mujer, la georgiana Siti Maaní, que hizo sepultar con pompa en la iglesia del Aracoeli. De su impedimenta formaban parte, entre otros objetos raros, dos momias egipcias. Fué recibido por el Papa, que le nombró gentilhombre, y en los últimos años de su vida escribió el relato de sus peregrinaciones con el título de «Viaggi in Turchia, Persia et India». En una de sus cartas refiere que el duque de Toscana había ofrecido cinco mil piastras por el ejemplar del Tito Livio del Serrallo, pero no pudo obtenerle. «El peregrino», bien enterado de las costumbres de los países orientales y de la manera de negociar en ellos, ofreció reservadamente diez mil escudos al encargado de la Biblioteca por el precioso manuscrito; pero aunque el turco no fué insensible a la oferta, no pudo consumarse la venta fraudulenta.

Mucho tiempo después, en fecha relativamente próxima, en 1860, uno de los contados viajeros que pudieron visitar la Biblioteca de Constantinopla, au-

torizados por un «Iradé» imperial, Miller, dijo haber visto el Tito Livio. En 1905, el italiano antes citado, el señor Antonio Muñoz, obtuvo permiso para visitar la Librería de Serrallo y practicar en ella algunos trabajos. Aunque no era éste su fin principal, buscó también el manuscrito de las «Décadas»; más no pudo hallarle. La Biblioteca estaba en el mayor desorden, y hubiera sido menester una larga exploración para encontrar el Códice o adquirir la certidumbre de que había desaparecido de aquel fondo de libros. Con la guerra, la extinción del Califato y el traslado del Gobierno turco a Angora, la Biblioteca del Serrallo debe de haber pasado por circunstancias sumamente difíciles.

¿De dónde procede el ejemplar que se supone descubierto en Italia? En la Academia de Inscripciones y Bellas Artes de París, se ha tratado recientemente de este hallazgo. M. Langlois, que presidía la sesión, no ocultó su escepticismo respecto al particular. Menos terminante, M. Salomón Reinach, el erudito autor de «Orfeo» y de tantos estudios de erudición clásica y de historia de las religiones, recordó, sin embargo, los pretendidos descubrimientos anteriores de las «Décadas» perdidas, que resultaron ser supercherías. Sin aventurar juicios temerarios, dada la calidad y rareza del descubrimiento, la actitud más prudente es la de la duda, mientras el Códice no pueda ser examinado.

E. GÓMEZ DE BAQUERO

(El Sol, Madrid)

#### BIBLIOTECA NACIONAL

##### TALLER DE ENCUADERNACION

###### Movimiento habido en setiembre de 1924

Tomos recibidos.....	70
Tomos entregados.....	70

JESÚS MORGAN M.

#### BIBLIOTECA NACIONAL

##### SALON DE MAESTROS Y NIÑOS

###### Resumen de setiembre de 1924

Lectores.....	1432
Extranjeros.....	113
Costarricenses.....	1319
Niños.....	668
Niñas.....	716
Maestros.....	11
Otros lectores.....	7

###### Materias

Revistas.....	112
Ciencias Naturales.....	17
Historia.....	14
Geografía.....	16
Diccionarios.....	11
Aritmética.....	5
Gramática.....	3
Albumes.....	51
Literatura.....	1203
Libros prestadas a domicilio.....	30

LUZ CARVAJAL

#### BIBLIOTECA NACIONAL

##### Obras adquiridas en octubre de 1924

W. W. Atkinson: El cultivo de la mente en los niños, 1 vol. pasta.....	4 50
--	------

W. W. Atkinson: Nuestra memoria y el modo de utilizarla, 1 vol. pasta.....	4 50
Juan Papini: Historia de Cristo.....	5 00
El Heptamerón.....	3 75
J. Rey Pastor: Curso cíclico de matemáticas, 1 vol. pasta.....	12 00
A. F. Holleman: Tratado de Química Orgánica, 1 vol. pasta.....	15 00
M. Santaló: Geografía General, 1 vol. pasta.....	6 00
Sainte Beuve: Galería de escritores célebres, 2 vols. pasta.....	15 00
Colección Universal: Nos. 901 a 904: Hugo (Nuestra Señora de París), T. II y último. Nos. 905 y 906: Shakespeare, (Noche de Epifanía).—Nº 907: Bunin, (El primer amor).—Nos. 908 a 912: E. Murger, (Escenas de la vida bohemia, 2 vols)—Nº 913: Hoffmann, (Cuentos), T. IX—Nos. 914 a 916: W. Scott, (Rob. Roy) T. I.—Nos. 917 a 920: C. Dickens, (David Copperfield), T. I.....	8 00

#### BIBLIOTECA PUBLICA DE HEREDIA

Heredia, 14 de agosto de 1924.

Señor Director General de Bibliotecas

San José

Estimado señor:

Tengo el gusto de remitir para su conocimiento, el informe que rinde la Biblioteca Pública de Heredia correspondiente al mes de julio próximo pasado.

##### GASTOS DIVERSOS

Un sello con la leyenda «Biblioteca Pública de Heredia C. R.».....	6 75
Almohadita de tinta para sellar.....	1 50
Una suscripción al «Diario de Costa Rica».....	3 00
— — al «Diario del Comercio».....	3 00
— — a «La Tribuna».....	3 00
— — a «Bohemia».....	1 00
Traslado de un cajón conteniendo 95 obras voluminosas y que por falta de recursos habían quedado rezagadas en la Escuela Normal.....	2 50
Valor de diez sobres para este centro.....	0 25
Una suscripción al «Repertorio Americano».....	2 00
Un papel para cartas.....	1 50
Un pomito tinta.....	0 50
En adquisición de libros.....	20 00
<b>Total General!.....</b>	<b>45 00</b>

El movimiento de libros habido en esta Biblioteca durante el mes de julio del presente año arroja los siguientes datos:

Se han adquirido y en un lote de 21 tomos en rústica algunos otros empastados por la cantidad que con anterioridad se indica:

Vidas Paralelas, de Plutarco, en 7 tomos rústica. Sociología criminal, de Enrico Ferri, en 2 tomos pasta.

Diccionario Filosófico, de Voltaire, en 6 tomos rústica.

Pedro y Alejo, El Anticristo, de Dimitry Me-rejksky, en 1 tomo rústica.

La criminalología, de R. Garófalo, en un tomo pasta.

Literatos extranjeros, de Angel Guerra, en 1 tomo rústica.

Nostalgias, de E. Gómez Carrillo, en 1 tomo rústica.

Víctimas del delito, de R. Garófalo, en 1 tomo pasta.

Infancia, de Anatole France, en 1 tomo rústica.

#### LIBROS ADQUIRIDOS EN CANJE

Con la respectiva autorización del señor Director General de Bibliotecas, este centro hizo con la Biblioteca de la Escuela Normal de Heredia este Canje:

Se dieron un tomo del Boletín de las Escuelas Primarias de Costa Rica y un tomo de los Anales de Instrucción Primaria del Uruguay, por los 12 libros de cuentos que a continuación se nombran:

La Noche Buena, El joven ermitaño, Los huevos de Pascua, El rosal, El narrador infantil, Los Príncipes encantados, Cuentos extraordinarios, La Reina de las hormigas, El Alcázar de la dicha, Los dos gemelos, La medalla de la Virgen, El Príncipe generoso.

Todos estos tomitos de cuentos están debidamente editados con ilustraciones adaptables y empastados.

#### OBSEQUIO QUE NOS HIZO LA BIBLIOTECA DE LA ESCUELA NORMAL.

Compilación de Documentos Relativos a la celebración del Centenario Jesús Jiménez y Dos Próceres por C. González Víquez y P. Pérez Zeledón.

Lecturas, arregladas por S. Arguedas.

Miscelánea Costarricense, libro de lectura por varios autores.

Elementos de Gramática Castellana por Carlos Gagini.

Geografía Patria, cuarta edición por M. Obregón.

La Biblioteca Pública de Heredia ha rendido las más expresivas gracias por tan finas atenciones.

#### REVISTAS LITERARIAS Y CIENTÍFICAS

La Oficina de Depósito y Canje Internacional, nos ha remitido en el mes de julio un ejemplar de la revista ilustrada Mercurio del mes de junio de 1924.

También hemos recibido las revistas Unión Panamericana del corriente agosto, Das Echo de junio próximo pasado y los números del Boletín de la Biblioteca Nacional de febrero a mayo del año en curso.

Sin otro particular esperando que el presente informe sea de todo su agrado sin dejar por ello de solicitar sus órdenes y advertencias, tengo el honor de reiterarle al señor Director General de Bibliotecas mi más alta consideración y respeto atto. s. servidor,

RAÚL VILLALÓN

#### BIBLIOTECA PUBLICA DE HEREDIA

Heredia, 10 de setiembre de 1924.

Señor Lic. don Alberto Brenes Córdoba,

Director General de Bibliotecas

San José

Tengo el gusto de remitir a Ud. el informe que rinde la Biblioteca Pública de Heredia, correspondiente al mes de agosto próximo pasado:

#### GASTOS VARIOS

Para seguridad de la Biblioteca se compró un candado en.....	₡ 1 75
Para llevar control del número de visitas diarias a este centro, se adquirió un cuaderno empastado y de regular tamaño en.....	2 00
Por suscripción a «La Tribuna».....	3 00
— — a «La Opinión».....	3 00
— — al «Diario de Costa Rica».....	3 00
— — a «Bohemia».....	1 00
— — a «Repertorio Americano».....	2 00

#### LOCAL DE LA BIBLIOTECA

Alquiler del mes de agosto.....	15 00
Un lote de libros.....	14 25
Total.....	₡ 45 00

Hecho el detalle de gastos habidos en este centro durante agosto próximo pasado, me permito dar nota de las obras que han ingresado en dicho mes de agosto próximo pasado en la siguiente forma, sin omitir sus respectivos precios:

La Reina Mártir, (Apuntes históricos del siglo XVI), por Luis Coloma, 1 tomo en rústica.....	₡ 4 00
Doctrinas y enseñanzas teosóficas, por H. P. Blavatsky, 1 tomo en rústica....	1 25
Notas sobre París, por H. Taine, 1 tomo en pasta.....	3 00
La Doctrina Socialista, por Carlos Kautsky, 1 tomo en rústica.....	4 00
Canto Hondo, versos de Manuel Machado, 1 tomo en rústica.....	2 00
	₡ 14 25

#### MOVIMIENTO DE LECTORES

Durante la última quincena del mes de agosto próximo pasado, según nuestro libro de visitas, hemos obtenido un total de 245 lectores, y aún, al comenzar el mes de setiembre en curso, según el estado de visitas hasta hoy, el movimiento aumenta notablemente. Y a tal grado, que las visitas del lunes 8 de los corrientes, ascendieron a un número de 31 lectores.

Me place intimamente darle este informe al respecto, pues ello favorece y estimula en mucho los esfuerzos que hemos puesto, no sin algunas dificultades, al servicio de este centro cultural.

## MÁS LIBROS

Por indicación mía, el señor Bibliotecario de la Escuela Normal, don Salvador Umaña, ha tenido la bondad de revisar por segunda vez los libros de dicha Escuela, y que yo con anterioridad había visto, resultando como de esta Biblioteca los libros cuya lista le adjunto para su conocimiento.

El lote de libros hallados últimamente en la Escuela Normal asciende a 60 volúmenes, y en su mayor parte, al hacerme cargo de los libros de este centro, estaban en poder de los estudiantes normales.

Sin otro particular soy del señor Director General de Bibliotecas, atto. y s. s.,

RAÚL VILLALÓN

## BIBLIOTECA DE LA ESCUELA NORMAL

Heredia, agosto 12 de 1924.

Señor Director de la Escuela Normal

S. D.

Distinguido señor Director:

Durante el mes de julio recién pasado la marcha de la Biblioteca no sufrió ningún tropiezo. Ello se debe a la buena voluntad de los profesores y alumnos de la Escuela y a la abnegación de mis auxiliares don Luis Alberto Odio, don Luis Alberto Bolaños y don Rafael Salas, todos los cuales supieron llevar el trabajo, que yo casi no pude atender por haber estado enfermo, según Ud. supo en su oportunidad. Para todos, pues, mi reconocimiento.

Ya que me refiero a la gratitud que guardo a quienes me ayudan debo decir que la Escuela se halla no menos comprometida hacia las personas que según se ve en el anexo N° 3 del presente informe, se han servido enriquecer nuestra Biblioteca con más de 200 publicaciones, durante el último trimestre transcurrido.

El promedio diario de lectores así como el total de consultas en el mes de julio resulta inferior al de junio. Creo que ello obedece, entre otras razones, a las diversas actividades sociales que la Escuela hubo de desplegar para la celebración del Centenario de Nicoya; al mal tiempo que ha estado reinando y a lo avanzado del curso escolar que ya ha agotado más de una actividad febril; con más la cercanía de las vacaciones de medio curso; todo lo anterior, motivo suficiente para que algunos alumnos cedan en su empeño de lectura. Sin embargo los datos generales del bimestre segundo, (junio y julio) época en que se otorga la segunda calificación del curso, son halagadores. He aquí en resumen:

## Número de consultas por Años

I	624 consultas	41 alumnos
II A.	330 —	32 —
II B.	467 —	28 —
III A.	704 —	26 —
III B.	435 —	26 —
I N.	770 —	42 —
II N.	613 —	37 —
III N.	439 —	33 —
Total de consultas en bimestre.....	4382 consultas	265 alumnos

## Alumnos que no han consultado ni una vez

I Año: Leonidas Trujillo y Graciela Benavides.  
II Año A.: María Benavides, Carmen Dobles, José J. Hernández, Alfredo Oller, Ismael Quesada y Juan de la R. Sánchez.

II Año B.: María Julia Aguilar, Heliodoro Camacho, Alberto Paniagua, Isabel Muñoz, Helia Ramírez, Marina Sáenz y Remo Valerio.

III Año A.: Amada Arce, Carmen Bolaños, Manuel Morales, Abilia Vargas y Rómulo Valerio.

III Año B.: Deifilia Arguedas, Lia López, Isabel Martínez.

I Año N.: Luz Ruiz y Berta Solano.

II Año N.: Isabel Meléndez, Marta Meléndez, Claudia Ramírez y Angela Sáenz.

III Año N.: Juan Bautista Sáenz.

## Alumnos que han hecho 50 consultas o más

I Año: Carlos Argüello 73, Ronulfo González 56, Jorge Rodríguez 54.

II Año A.: No hay; máximo: Zelmira Carballo 30.

II Año B.: Guillermo Cambronero 57, José A. Guzmán 60.

III Año A.: Marcelino Canales 85, Ulises Delgado 60, Ofelia León 64, Talía Rojas 94 (record en toda la Escuela), Bolívar Salas 56, Jesús Vega 82.

III Año B.: Berta Pérez 58.

I Año N.: Luis A. Bolaños 66, Antonio Gutiérrez 64, Olga Salas 50.

II Año N.: Olimpia Cabezas 52.

III Año N.: No hay; máximo: Alicia Pérez 32.

En cuanto al movimiento económico lo que tengo a informar es que con fecha 12 de julio compré libros en la casa Sauter & C° (factura N° 22258) por valor de ₡ 40 00. En la misma fecha aboné la renta total que por bondad suya nos corresponde al mes o sea ₡ 30 00, por lo que quedó un saldo en contra de ₡ 10 00 para el presente mes de agosto.

Una de mis aspiraciones al tomar la Biblioteca bajo mi cuidado lleva toda traza de llegar a ser realidad; me refiero al taller de encuadernación. Gracias a la resolución favorable del Consejo de Profesores que acogió mi petición, y a la constancia entusiasta de los profesores don Samuel Sáenz, don Tobias Retana y don Luis A. Odio, casi todo está listo, pues los materiales y utensilios que hacen falta, estamos en vías de obtenerlas si trocamos nuestra gillotina por la que posee la Biblioteca Nacional, con lo que haríamos un servicio a aquel centro cultural, ya que nuestra máquina es más apropiada para el trabajo de ellos, y nos lo haríamos nosotros porque a cambio del trueque ellos nos darán otras cosas de que carecemos. Probablemente vendrá a dirigir el curso de encuadernación el señor Presbítero don Miguel Benavides, con el auxilio de sus señoritas hermanas, familia toda que ha empleado muchas finezas para con nosotros.

Otra gestión satisfactoria de la Biblioteca fué la emprendida ante la Biblioteca Pública de Heredia, para canjear dos tomos empastados de Revistas Educativas (Anales de Instrucción Primaria del Uruguay y Boletín de las Escuelas Primarias de Costa Rica) que pertenecían a la Biblioteca Pública

ANEXO N.º 1

**BIBLIOTECA DE LA ESCUELA NORMAL**  
**ESTADISTICA DE OBRAS CONSULTADAS**  
**Julio de 1924**

Secc.	MATERIAS	DIAS																														Existencia	Totales Días-90
		1	2	3	4	7	8	9	10	11	15	16	17	18	21	22	23	24	28	29	30												
1	Ciencias Aplicadas	13	9	5	5	7	14	3	6	7	8	6	6	3	2	10	7	1	3	1	200	116											
2	Ciencias Filosóficas	2	4	6	4	3	1	2	2	4	1	1	1	4	4	3	2	1	4	4	1	361	49										
3	Ciencias Educativas	4	4	5	4	2	1	1	2	3	4	3	3	4	1	4	5	2	2	3	4	254	61										
4	Historia	8	23	25	13	12	6	5	13	8	7	2	16	11	3	10	13	20	4	14	7	369	220										
5	Geografía	17	6	9	17	25	5	5	7	7	12	6	5	10	19	11	2	9	8	5	3	126	188										
6	Ciencias Puras	5	18	7	6	8	9	2	6	8	5	16	11	7	7	15	13	9	7	6	1	197	166										
7	Literatura Española	9	21	11	18	4	7	4	7	8	7	3	3	13	8	7	15	13	3	2	11	245	174										
8	— Inglesa	8	7	8	6	8	9	4	8	8	11	5	4	1	1	3	1	3	6	4	3	87	108										
9	— Clásica	5	7	6	11	1	4	1	3	3	3	1	1	1	4	2	1	2	5	3	172	62											
10	— Italiana	2	2	5	3	4	3	3	3	2	1	2	2	2	1	2	2	2	2	6	3	48	50										
11	— Alemana y Oriental	2	6	3	4	1	3	1	4	3	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	28	32										
12	Estudio del Lenguaje Castellano	9	5	11	5	6	8	3	7	2	6	2	5	6	2	2	1	1	3	1	56	84											
13	Literatura Hispano-americana	18	21	25	25	17	20	7	9	19	4	6	10	16	10	8	24	25	15	10	17	132	306										
14	— Patria	8	5	7	13	5	8	3	6	5	3	4	5	7	2	7	1	3	5	10	9	55	116										
15	— Francesa	3	2	2	2	3	3	1	1	1	3	2	4	4	2	2	1	2	1	2	1	252	44										
16	— Rusa y Escandinava	3	1	1	2	3	1	2	3	1	1	1	2	2	3	4	2	2	1	4	3	37	40										
17	Bellas Artes	1	3	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	60	12										
18	Lectura y Literatura Infantil	13	9	15	27	18	20	2	12	11	13	9	6	5	4	7	7	11	3	8	13	41	213										
19	Método lenguaje Diccionario	16	12	14	15	12	7	9	18	6	6	7	7	16	6	15	6	6	16	13	12	81	219										
R-3	Revistas Educativas																					43											
R-6	— Científicas				1		1			1	2			1		1		2	2		1	19	12										
R-7	— Españolas																					40											
R-13	— Hispano Americanas	3	4	5	3	1	5	7	3	8	5	4	5	4	2		1	13		1	23	74											
R-15	Periódicos	6	8	9	8	5	2	3	2	4	7	5	5	6	2	5	3	4		2	6	2	92										
24	Totales	155	177	181	193	146	136	68	123	114	111	82	100	121	82	118	118	129	81	106	107	2928	2338										

ANEXO N.º 2

## ESTADISTICA DE LECTORES

Julio de 1924

Julio	VARONES					SEÑORITAS					Total General
	Escuela Normal	Escuela Primaria	Profesores y Maestros	Particulares	Total Varones	Escuela Normal	Escuela Primaria	Profesores y Maestros	Particulares	Total Señoritas	
1	57	2	3	1	63	85	2	5	..	92	155
2	66	7	6	..	79	94	1	3	..	98	177
3	77	7	7	..	91	86	3	1	..	90	181
4	71	15	4	..	90	102	1	..	..	103	193
7	52	12	6	..	70	73	..	3	..	76	146
8	55	11	3	..	69	66	..	1	..	67	136
9	28	..	1	..	29	39	..	..	..	39	68
10	47	..	3	..	50	68	3	2	..	73	123
11	48	2	4	..	54	60	..	..	..	60	114
15	51	10	8	..	69	38	..	4	..	42	111
16	34	6	2	..	42	30	..	10	..	40	82
17	46	1	5	..	52	45	3	..	..	48	100
18	50	2	7	..	59	58	..	2	..	62	121
21	37	1	4	..	42	37	..	3	..	40	82
22	55	2	3	..	60	50	..	8	..	58	118
23	46	..	4	..	50	54	..	4	..	58	108
24	52	1	2	..	55	72	1	1	..	78	129
28	43	1	10	..	54	24	1	2	..	27	81
29	37	2	1	..	40	58	3	5	..	66	106
30	49	..	6	1	56	47	..	4	..	51	107
20 días	1001	82	89	2	1174	1186	18	60	..	1264	2438

Asistencia diaria { Varones ..... 58,70  
                          Señoritas..... 63,20

Total..... 121,90

y que gracias a la benevolencia del señor Director General de Bibliotecas hubieron de volver a la nuestra a cambio de libros de cuentos para niños, libros de lecturas escolares y otros volúmenes que dimos. Por haber tomado de esos volúmenes un lote de doce de los catalogados en la Sección Dieciocho, aparece esa sección con un total disminuido, según se ve en el renglón correspondiente del anexo N.º 1, Estadística de Obras Consultadas. Ese canje se realizó en

razón de mejor servicio para ambas instituciones. Otra novedad que hallará en el anexo N.º 1 es la desaparición de la Sección R-Quince, Revistas Francesas, la cual había quedado reducida a un solo volumen. En cambio de ella hemos puesto la Sección R-Catorce, Diarios Nacionales ya que nos hemos suscrito al «Diario de Costa Rica» y a «La Tribuna» y nos regalamos la suscripción del «Diario del Comercio» con todo lo cual los alumnos se benefician pues tienen a

mano el modo de estar informados de lo más reciente que sucede en el país.

Para finalizar sólo me resta decir que he hecho un ensayo, por correspondencia, de poner en relación la Biblioteca con algunos de los buenos escritores nacionales y extranjeros, a fin de conseguir mayor afluencia de obras hacia acá y para intentar un intercambio cultural que soñamos tendrá su importancia. Pero la hora de hablar de ese movimiento será cuando tengamos los primeros frutos, en el mes próximo. Mientras tanto, sólo me resta decirme de Ud. s. s.,

El Bibliotecario,  
SALVADOR UMAÑA S.

ANEXO N° 3

CRECIMIENTO DE LA BIBLIOTECA

Durante los meses de mayo, junio y julio de 1924

a) Libros, folletos y revistas entrados por obsequio y que todavía no se han catalogado:

- 1 Anuario de Bibliografía Pedagógica, 1922 y 1923, por don Rufino Blanco y Sánchez. Obsequio por medio del Laboratorio de Psicología de la Escuela Normal.
- 2 Catálogo General, 1923, Editorial Calpe, Madrid. Obsequio de los editores.
- 3 Apuntes Pedagógicos, por José Saturnino Rojas, Cartago, C. R., 1924. Envío del autor.
- 4 Mi labor como Inspector y Delegado de Secretaría de Educación Pública de México, 1923, por Javier Carranza. Envío del autor.
- 5 Los Estados Unidos Mejanicos, por George Rouma, Méjico 1924. Envío de los editores.
- 6 Asamblea Teosófica de las Logias Centrales de Cuba, 1924. Envío de los editores.
- 7 The Automatic Letter, 1 tomo y
- 8 Business Correspondence, tres tomos, por A. W. Shaw and C°. Obsequio de don Aquiles Calvo, San José C. R.
- 9 Revista de Derecho Internacional, Cuba, 30 de junio de 1924. Obsequio de los editores.
- 10—11 Inter América, Nueva York, números de mayo y junio de 1924. Obsequio de los editores.
- 12—16 Guía del Lector, números de 1 a 5, Madrid 1924. Obsequio de los editores.
- 17 The Centralian, publicación anual de la Escuela Superior Central de Kansas, Misuri 1924 y varios ejemplares del
- 18 Kansas City Journal, Post. Obsequios de don Ezequias Madrigal. Kansas City, U. S. A.
- 19—63 The United States Public Health Reports, (Treasury Department), Washington, cuarenta y cuatro folletos diversos y un libro de.
- 64 Informe de la labor del Departamento durante 1923. Obsequio de los editores.

- 65—72 Conciliación para la Paz Internacional, seis folletos en inglés y uno en castellano, diversos meses de 1924. Obsequio de los editores.
- 73 U. S. Department of Agriculture, The Bureau of Chemistry.
- 74 Instructions for Banding Birds.
- 75 Mouse Control in Field and Orchard y
- 76—81 Monthly Weather Review, de diciembre de 1923 a marzo de 1924, mayo de 1924 y un Suplemento acerca de la temperatura de México. Obsequio de los editores.
- 82 U. S. Department of Labor, Childrens Bureau Child Welfare in Porto Rico.
- 83 Standards and Problems Conected with the Issurance of Employment Certificates.
- 84 Canal Boat Children.
- 85 A Brief Manual of Games for Organized Play.
- 86 Minora in Automovile and Metal. Manufacturing Industries in Michigan.
- 87 Child Labor and the Work of Mothers on Norfolk Truck Farms.
- 88 Unemployment and Child Welfare. Obsequio de los editores.
- 89 Department of Interior, Bureau of Education, Americanization in the United States.
- 90 Recent State Legislation for Phisical Education.
- 91 School Grounds and Play.
- 92 The Problem of Fellowships for Foreign Students in American Universities.
- 93 Thirteenth Annual Report of the Boy Scouts of America
- 94 Report of the National Academy of Sciences for year 1923. Obsequio de los editores.
- 95 Carnegie Endowment for International Peace, dos folletos: Annual Report of the Director of the Division of Intercourse and Education for the year 1923, y
- 96 The Ruhr Conflict, y cinco libros:
- 97 The Cooperative Movement in Jugoeslavia, Rumania and North Italy during and after the World War.
- 98 Military Industries of Japan.
- 100 Year Book 1922, N°. 11, y
- 101 Year Book 1923, N°. 12. Obsequio de los editores.
- 102 The Laura Spelman Rockefeller Memorial, Report for 1923. Obsequio de los editores.
- 103 Columbia University, Annual Reports, 1923. Obsequio del editor.
- 104 Teachers College of the Columbia University, Schools in Bulgaria. Obsequio del editor.
- 105 Report on the Progress and Condition of the United States National Museum, 1922.
- 106 Idem, 1923. Obsequio del editor.
- 107 The Educational Gazette, ciudad del Cabo, Africa del Sur, seis números. Obsequio del editor.
- 108—111 Physical Culture, marzo, abril, mayo y junio de 1924. Obsequio de don Emilio Artavia, Nueva York.

- 112—117 The National Geographic Magazine, seis números de enero a julio de 1924, menos abril. Obsequio de don Emilio Artavia, Nueva York.
- 118 The New York Herald, varios periódicos ilustrados, científicos y literarios en inglés. Obsequio de don Emilio Artavia, Nueva York.
- 119 Tratado Práctico de Horticultura, por Benjamín del Valle. Obsequio de don Emilio Artavia, Nueva York.
- 120 La Prensa de Nueva York, varios números durante los tres meses de mayo, junio y julio de 1924. Obsequio de don Emilio Artavia, Nueva York.
- 121 El Día, diario salvadoreño, diferentes números de los meses mayo, junio y julio de 1924. Obsequio del Consulado General del Salvador en Costa Rica.
- 122 El Venezolano, Organó de las Sociedades Patrióticas Unidas, Nueva York, abril de 1924, cinco ejemplares. Obsequio de la «Unión Libertadora Venezolana de San José de Costa Rica».
- 123 Patria Nueva, bisemanario Latino Americano, varios números de abril, mayo y junio de 1924. Obsequio de don J. C. Sotillo Picornell, San José de Costa Rica.
- 124 Diario del Comercio, Diario de San José de Costa Rica, suscripción del mes de julio de 1924. Obsequio de don Abel Chaberrí, Heredia, C. R.
- 125 La Escuela de Altos Estudios Comerciales de Montreal. Obsequio de la Oficina de Canje, San José de Costa Rica.
- 126 Manuel Général de l'Instruction Primaire Journal Hebdomadaire des Instituteurs et des Institutrices, diversos años, numerosos ejemplares. Obsequio de Oficina de Canje, San José de Costa Rica.
- 127 L'Educazione Nazionale. Rivista Mensile, Aprile, Maggio 1924. Obsequio de los editores.
- 128 Instituto Nacional del Profesorado Secundario, diez números, Buenos Aires, República Argentina; Plan de Estudios 1922.
- 129 Sobre la influencia de la temperatura, densidad y naturaleza de líquidos orgánicos en el frotamiento de la corriente de turbulencia, 1922;
- 130 Contribuciones a la introducción de los trabajos prácticos de física en los Colegios Nacionales, 1911;
- 131 Trabajos prácticos para el curso de filosofía vegetal, 1913;
- 132 Didáctica y metodología de la enseñanza del inglés, 1914;
- 133 Determinación del contenido radiactivo de las sales en las aguas del Atlántico y del Pacífico entre Montevideo y el Callao, 1915;
- 134 Sobre una ley de la emisión de los rayos Röntgen Homogéneos, 1915;
- 135 Fenómenos producidos en los bordes de los cuerpos por los rayos Röntgen, 1915;
- 136 Desarrollo metódico de las ecuaciones químicas, 1915;
- 137 Elementos de la mecánica racional, 1916. Obsequios por medio de la Oficina de Investigaciones Psicológicas de la Escuela Normal de Costa Rica.
- 138—153 Revista de Educación Nacional, Santiago de Chile, quince números de los años 1923 a 1924. Obsequio por medio del profesor don Luis F. González.
- 154 Edición Especial del Diario Costarricense, enero de 1889. Recopilación de las noticias y estudios sobre los fenómenos sísmicos y volcánicos ocurridos en diciembre de 1888. Obsequio del Licenciado don Alfredo González.
- 155 Mercurio, Organó de la Sociedad de Empleados del Comercio de El Salvador, números de marzo, abril, mayo y junio de 1924. Obsequio de los editores.
- 156—162 Boletín de la Unión Panamericana, Washington, siete números, enero a julio de 1924. Obsequio de sus editores.
- 163 Boletín de la Subsecretaría de Higiene y Salud Pública de Costa Rica, números de enero y febrero de 1924. Obsequio de la Subsecretaría del Ramo.
- 164—171 Revista de Instrucción Primaria, La Plata, República Argentina, siete números del año 1924. Obsequio de sus editores.
- 172—173 Escuela Salvadoreña, San Salvador, números 2 y 3, de enero y de mayo de 1924. Obsequio de sus editores.
- 174—177 La Escuela Costarricense, San José, Nos. 1, 2, 3 y 4 de 1924. Obsequio del Centro de Publicaciones del Magisterio, San José de Costa Rica.
- 178—180 Boletín de la Escuela Normal de Varones de Tegucigalpa, Honduras, números de octubre, noviembre y diciembre de 1923 y enero de 1924. Obsequio de sus editores.
- 181 Siembra, Organó del Colegio de Señoritas, San José, Año II, N.º. 3. Obsequio de sus editores.
- 182—183 Publicaciones del Colegio de Señoritas, Actividad del Volcán Irazú, escritura y otros. Obsequio del Colegio de Señoritas, San José.
- 184 Folletos, cuatro acerca de invertebrados de Costa Rica.
- 185 Primitiae Florae Costarricensis.
- 186 Moluscos terrestres y fluviales de la Mesa Central de Costa Rica, y
- 187 Apuntaciones sobre el clima y Geografía de Costa Rica, en el año 1889. Obsequios del Colegio de Señoritas, San José.
- 188 Dos Documentos Históricas, N.º. 11 de las Publicaciones del Liceo de Costa Rica, San José, 1924. Obsequio del Liceo de Costa Rica.
- 189 Cruz Roja Costarricense, Boletín N.º. 7, de mayo de 1924. Obsequio de sus editores.
- 190 Informe de la Hermandad de Caridad de San José, labor efectuada durante los años de 1922 y 1923. Obsequio de los editores.

- 191 La Fiebre Tifoidea, publicado por la Subsecretaría de Higiene y Salud Pública, 1924. Obsequio de la Subsecretaría de Higiene. Sección cinco
- 192 La Yuca, publicaciones del Departamento de Agricultura, veintiún ejemplares. Obsequio de los editores. 13 Geografía Moderna, por Carolina Marcial Dorado, en colaboración. Obsequio de los editores.
- 193 Memoria de Instrucción Pública presentada al Congreso de 1920. Obsequio de su autor don J. García Monge. 14 Noruega y su comercio exterior, folleto de propaganda. Obsequio Oficina Canje de Publicaciones, San José.
- 194—195 Memoria de la Secretaría de Hacienda y Comercio de la República de Costa Rica, correspondiente al año 1923, dos tomos. Obsequio de su autor don Tomás Soley Güell. 15 Viajes por América Central, 1841, John Lloyd Stephens, dos ejemplares. Obsequio del Colegio de Señoritas.
- 196—199 Colección de Leyes y Decretos de la República de Costa Rica durante los años 1920, 1921, 1922 y 1923. Edición Oficial. Obsequio de la Secretaría de Educación Pública, San José. Sección seis
- 200 Diario de Costa Rica, Edición Centenario, 15 de setiembre de 1921. Obsequio de don Bolívar Villalobos. Sección siete
- b) Libros, folletos y revistas entrados por compra o por obsequio y ya catalogados:
- Sección uno 1 Diccionario Ilustrado de Medicina Usual, por Dr. Galtier Boissiere. Comprado a petición del profesor de Fisiología y Psicología de la Escuela. Precio ₡ 10.00.
- Sección dos 2 Psicología para maestros, Dr. Otto Lipmann. Comprado a petición del profesor de Psicología. Precio ₡ 5.00.
- Sección tres 3 Enseñanza de la Historia en la Escuela Primaria, por don Pedro García Valdés, Cuba. Obsequio del autor.
- 4 El Programa Escolar, por Fernando Sáinz. Precio ₡ 0.75.
- 5 Preparación y ejecución del trabajo escolar, por Eladio García. Precio ₡ 0.75.
- 6 Examen y Clasificación de los niños, por A. Rodríguez Mata. Precio ₡ 0.75.
- 7 Historia de la Pedagogía, por Paúl Monroe, Tomos I y II. Precio ₡ 14.00.
- 8 Juegos Educativos, por Ketty Hentzen. Precio ₡ 4.00.
- 9 Psicología del niño y Pedagogía Experimental, Dr. Claparede. Precio ₡ 14.00.
- 10 Arte de la Lectura, por R. Blanco y Sánchez. Obsequio del autor por medio del Laboratorio de Psicología Experimental.
- Sección cuatro 11 Aborígenes de Costa Rica, por don Carlos Gagini. Precio ₡ 2.00.
- 12 Resumen de la Historia de América, N. Estévez. Comprada para reponer el ejemplar que antes tenía la Biblioteca. Precio ₡ 2.50.
- 13 Geografía Moderna, por Carolina Marcial Dorado, en colaboración. Obsequio de los editores.
- 14 Noruega y su comercio exterior, folleto de propaganda. Obsequio Oficina Canje de Publicaciones, San José.
- 15 Viajes por América Central, 1841, John Lloyd Stephens, dos ejemplares. Obsequio del Colegio de Señoritas.
- 16 De San José al Guanacaste e Indios Guatusos, por Presbítero J. Daniel Carmona. Obsequio del autor.
- 17 Einstein y el Universo, por Carlos Nordmann. Precio ₡ 3.50.
- 18 Elementos de Algebra, Wentworth y Smith. Obsequio de los editores.
- 19 El Quijote en imágenes, por Pahissa. Precio ₡ 7.00.
- 20 El Conde Lucanor, Infante don Juan Manuel. Precio ₡ 2.00.
- 21 Aventuras de Robinson Crusoe, Daniel Defoe, dos tomos. Precio ₡ 4.50.
- Sección trece 22 Siete tratados, Juan Montalvo, dos tomos. Precio ₡ 12.50.
- 23 Poetas y Críticos de América, por C. Santos González. Precio ₡ 6.50.
- 24 Orientaciones Americanas, por A. Rivas Vásquez. Obsequio del autor por medio del señor Director de la Escuela Normal.
- 25 Motivos de Proteo, J. E. Rodó. Precio ₡ 5.00.
- 26 María, por Jorge Isaacs. Comprado para reponer el ejemplar de la Biblioteca, ya inservible. Precio ₡ 3.30.
- Sección catorce 27 Homenaje a don José C. Zeledón. Obsequio de sus editores.
- Sección quince 28 El libro de mi amigo, A. France. Precio ₡ 3.50.
- 29 Mireya, Federico Mistral. Comprado para reponer el ejemplar que había en la Biblioteca. Precio ₡ 4.00.
- 30 El caballero des Touches, J. Barbey D'Aurevilly, ejemplar recuperado.
- 31 J. Cristóbal, El Alba, Romain Rolland. Precio ₡ 3.00.
- 32 J. Cristóbal, La Mañana, Romain Rolland. Precio ₡ 3.00.
- 33 J. Cristóbal, La Revelión, Romain Rolland. Precio ₡ 3.00.
- 34 Juan Cristóbal en París. La Feria en la Plaza. Precio ₡ 3.00.
- 35 Juan Cristóbal en París, Los vecinos, Romain Rolland. Precio ₡ 3.00.

Sección diecisiete 36 Trabajos Manuales y Juegos Infantiles, por Francisco Banch. Precio ₡ 4.50.

Sección R. trece 37 Repertorio Americano, tomo ocho, números 1 a 19. Pagada suscripción al tomo completo.

38 San Selerín, época II, Nos. 19 a 23. Pagada suscripción por triplicado, para todo el año.

Sección

R. catorce 39 Diario de Costa Rica, julio 1924. Suscripción ₡ 3.00.

40 La Tribuna, San José de Costa Rica, julio 1924. Suscripción ₡ 3.00.

OFICINA DE CANJES

Movimiento habido en agosto de 1924

ENTRADAS

*Por ley y pasado el ejemplar a la Biblioteca Nacional*

De la Imprenta San José, dos ejemplares del folleto Informe de las Conferencias de San Vicente de Paúl en Costa Rica, julio de 1922 a julio de 1923.

De la Imprenta Nacional, lo siguiente: 50 ejemplares del folleto El más importante problema que el país tiene que resolver es el aumento de su producción agrícola, publicación del Departamento de Agricultura; 30 ejemplares de Colección de Leyes y Decretos del año 1923, II semestre; 50 ejemplares de la Memoria de Fomento del año 1923, presentada al Congreso Constitucional, por don Narciso Blanco; 50 ejemplares del Código Penal de la República de Costa Rica, año 1924 y 50 ejemplares de Índice Alfabético del Código Penal de 1924, arreglado por Tomás Fernández B.; 30 ejemplares de Sentencias de la Corte de Casación del año 1924, I semestre; 30 ejemplares de Colección de Leyes y Decretos de 1924, I semestre y 140 ejemplares diarios de La Gaceta, 26 con Boletín Judicial, Nos. 169 a 194.

Del autor, dos ejemplares de «Atlante» Boceto de Novela Fantástica, por M. Vincenzi.

*Por obsequio*

De la Secretaría de Educación, 380 ejemplares de los Documentos Históricos Posteriores a la Independencia, Tomo I.

Del Ministerio de Fomento, 130 ejemplares de la Memoria de Fomento, correspondiente al año 1923

*Por comisión*

Del Ministerio de Relaciones Exteriores, 60 ejemplares de la Memoria de Fomento del año 1923.

*Por compra*

600 ejemplares del Boletín de la Biblioteca Nacional, N.º. 45, Año VI, correspondiente al mes de junio.

SALIDAS

*Por obsequio*

A la Biblioteca Circulante de Maestros de Filadelfia, un ejemplar de El Moto, por J. García Monge.

A la Biblioteca Nacional, la colección completa

del bisemanario El Heraldo de Puntarenas, año 1923.

Al señor Antonio Padilla, Boletín de las Escuelas Primarias, Nos. 1, 1900; 76, 1901; 59, 1901; 51, 1901; 78, 1902; 1 a 10, 1903; 1 y 2, 1904.

Para la Junta de Educación de La Granja, Palmares, Valores Literarios de Costa Rica, por Rogelio Sotela, 1920 y De la vida de las plantas, por Juan J. Carazo, 1924.

Para el Juzgado Civil de la provincia de Alajuela, lo siguiente: Compilación de Leyes Usuales Vigentes, 1923; Código de Comercio y otras Leyes Mercantiles, 1923; Código de Procedimientos Civiles, 1914; Colección de Leyes y Decretos, 1919-1923; Sentencias de la Corte de Casación de los años 1918-1917, (total 8 tomos).

Al señor Ramón Céspedes, un ejemplar de Proyecto de Programas de Instrucción Primaria, por R. Brenes M. y J. García Monge, 1908.

Para la Escuela de Aplicación de Heredia, un ejemplar del folleto Fiesta del Arbol, 1.º de mayo de 1915.

Pasado al Salón de Lectura a cargo de don Manuel de la Torre, Código Penal de la República de Costa Rica, 1924 y Ley Orgánica del Personal Docente, 1920.

Al señor Víctor M. Solano, un ejemplar de Documentos Posteriores a la Independencia, Tomo I.

Al señor Antonio Zelaya, un ejemplar de Documentos Posteriores a la Independencia, Tomo I.

Al señor A. R. Morell, la Memoria de Fomento del año 1923 y un ejemplar de Documentos Posteriores a la Independencia, Tomo I.

Para la Biblioteca Pública de Alajuela, lo siguiente: Colección de Leyes y Decretos de los años 1923, II semestre; 1924, I semestre; Sentencias de la Corte de Casación, años 1920 y 1924.

Al doctor Aniceto Montero, un ejemplar de la Memoria de Fomento del año 1915.

Conforme lista Letra C. a particulares, el Boletín de la Biblioteca Nacional, N.º. 44.

Al señor Custodio Vargas, La Memoria de Fomento del año 1923.

A las Bibliotecas Públicas de Limón, Puntarenas, Cartago, Heredia y Alajuela y al señor Custodio Vargas, La Gaceta del mes en curso, Nos. 169 a 194.

*Por canje*

A la Librería de Lines por ₡ 61.65, Colección de Leyes y Decretos de los años 1915, II semestre; 1916 y 1917, II semestre; 1918 a 1923 y Códigos Vigentes de los años 1913 y 1914, (total 20 tomos) en canje de Libros.

Al señor Francisco María Núñez, Colección de Leyes y Decretos de los años 1894, II semestre; 1896, 1898 y 1899, I semestre; 1901, 1902 y 1904, I semestre; 1910, I semestre; 1915, II semestre; en canje de 20 ejemplares de La Historia del Periodismo en Costa Rica, por F. M. Núñez; Química, por Rodríguez; Código de Procedimientos Penales, 1913; Colección de Documentos para la Historia de Costa Rica, por el Licenciado don León Fernández, Tomo VII; Colección de Leyes y Decretos de los años 1854, 55, 63, 90, 92, 95, 1905 y 1915, I semestre; 1918, I semestre, (dos ejemplares); 1917, II semestre.

*Por venta*

A la Librería de Lines por ₡ 190-35 como abono a la cuenta pendiente con la Biblioteca Nacional, la Colección de Leyes y Decretos de los años 1824 a 1850, 54, 55, 65, 66, 70 y 87, II semestre; 1890 a 1915, I semestre; Apéndice a las leyes de 1879 a 1881, total 64 tomos.

Al señor John C. Treadwell, por ₡ 3 00, tres ejemplares del folleto Código de Minería, 1896.

Al señor C. A. Castro Avilés, por ₡ 0 50 un ejemplar de La Gaceta del 14 de agosto de 1924.

Al señor A. R. Morell, por ₡ 250 00 la Colección de Leyes y Decretos de los años 1824 a 1850, 1854, 1855, 1865, 1866, 1879 y 1887, II semestre; 1890 a 1923; Apéndice a las leyes de 1879 a 1881, (total 80 tomos).

A la Imprenta Lehmann (Sauter & C<sup>o</sup>.) por ₡ 96-00 como abono a la cuenta de la Biblioteca Nacional, Colección de Leyes y Decretos de los años 1890, 1905, I semestre; 1907 a 1917, II semestre; 1918 a 1923, (total 36 tomos).

Al señor A. R. Morell, por ₡ 18-00 Colección de Leyes y Decretos de los años 1919 y 1921, I y II semestre; 1922, I y II semestre; 1924, I semestre, (total 6 tomos).

Al señor Diego A. Rodríguez, ₡ 0 25 un ejemplar de La Gaceta del 14 de agosto de 1924.

Al señor A. R. Morell, por ₡ 3 00 un ejemplar de Colección de Leyes y Decretos del año 1924, I semestre.

## EXTERIOR

*Salidas por obsequio*

Al señor Secretario del Instituto Nacional de Oriente, Granada, Nicaragua, un ejemplar de Geografía Patria, por M. Obregón L.

A la Library of Congress, Washington D. C., un ejemplar de Documentos Relativos al conflicto de Jurisdicción Territorial con la República de Panamá y sus antecedentes, 1921.

A la Revista «Noticias», Viena, la Memoria de Fomento del año 1921, la de Gobernación y Policía de los años 1922 y 1923, la de Hacienda y Comercio de 1923 y la de Instrucción Pública de 1922, (total 6 tomos).

Por comisión del Ministerio de Relaciones Exteriores, la Memoria de Fomento del año 1923, conforme lista enviada, (total 50 tomos).

*Periódicos*

A los señores Ministro y Cónsules de Costa Rica en los países extranjeros.

La Gaceta, Nos. 164 a 190.

La Prensa, Nos. 1686 a 1713.

La Nueva Prensa, Nos. 797 a 823.

La Noticia, Nos. 565 a 592.

Diario de Costa Rica, Nos. 1511 a 1540.

Diario del Comercio La Opinión, Nos. 1150 a 1169, 1170 a 1179 respectivamente.

La Tribuna, Nos. 1265 a 1294.

La Verdad, Nos. 1735 a 1762.

Distribuidos así:

Al señor Ministro de Costa Rica en París, todos.

Al señor Ministro de Costa Rica en Estados Unidos de América, todos, excepto La Noticia.

A los señores Cónsules de Costa Rica en Nueva York, Santiago de Chile y la Habana: La Gaceta, Diario de Costa Rica, Diario del Comercio (La Opinión), La Tribuna y La Verdad.

Al señor Cónsul de Costa Rica en Matanzas, República de Cuba, La Gaceta y Diario del Comercio (La Opinión).

Al señor Cónsul de Costa Rica en Maracaibo, Estados Unidos de Venezuela, La Gaceta y Diario de Costa Rica.

A la Oficina de Circulación y Canje de Publicaciones Oficiales, San Salvador, La Gaceta, Diario de Costa Rica, La Tribuna y La Verdad.

A la Revista Económica, San Salvador, La Gaceta.

## BIBLIOTECA NACIONAL

## TALLER DE ENCUADERNACION

## Movimiento habido en octubre de 1924

Tomos recibidos.....	63
Tomos entregados.....	86

JESÚS MORGAN

## BIBLIOTECA NACIONAL

San José, 27 de octubre de 1924.

Señor Jefe del Control

Pte.

El estado de la Caja de la Biblioteca Nacional, del 20 de setiembre pasado a la fecha, es como sigue:

## CAJA

		Debe
1924	Setbre. 20 Saldo.....	₡ 371 49
	Octubre Giro Gobierno.....	400 00
	Venta de Leyes.....	8 00
	Venta de papel viejo.....	0 90
		<hr/>
		₡ 780 39
		<hr/>
		Haber
	Setbre. 26 Victoriano Suárez (Madrid)..	2 50
	26 Sauter & C <sup>o</sup> .....	8 00
	30 Imprenta Alsina.....	25 00
	F. J. Alvarado.....	5 00
	Francisco Alvarado M.....	32 50
	Sauter & C <sup>o</sup> .....	50 00
	Octubre 1 Sasso & Pirie.....	40 20
	Wise & C <sup>o</sup> .....	20 20
	3 Biblioteca Pública de Alajuela	45 00
	4 María I. Caryajal.....	15 00
	7 Biblioteca Pública de Cartago	45 00
	8 Koberg & C <sup>o</sup> .....	1 50
	Ocbre. 11 Victoriano Suárez (Madrid)..	63 00
	13 Victoriano Suárez (Madrid)..	44 50
	20 Biblioteca Pública de Heredia	45 00
	Gastos varios.....	3 50
		<hr/>
		₡ 445 90
		<hr/>
		Saldo.....
		334 49
		<hr/>
		₡ 780 39

Le van los comprobantes de las cuentas que me ha sido posible obtener por duplicado.

Del señor Jefe del Control, con toda consideración atto. y s. s.,

J. GARCÍA MONGE

**BIBLIOTECA NACIONAL**  
**SALON DE MAESTROS Y NIÑOS**

Resumen de octubre de 1924

Lectores .....	1464	
Extranjeros .....	120	
Costarricenses .....	1344	
Niños .....	800	
Niñas .....	617	
Maestros .....	13	
Otros lectores .....		34
<b>Materias:</b>		
Revistas .....	153	
Ciencias Naturales .....	25	
Historia .....	18	
Geografía .....	49	
Diccionarios .....	22	
Gramáticas .....	6	
Albumes .....	8	
Literatura .....	1202	
Libros prestados a domicilio .....		74

Luz CARVAJAL

**BIBLIOTECA PUBLICA DE CARTAGO**

Señor Director de la Biblioteca Pública de Cartago:

El movimiento habido en esta Biblioteca durante el mes de setiembre de 1924 es el siguiente:

Número de libros recibidos .....	5	
— — revistas .....	5	
— — periódicos .....	7	
— — folletos .....	2	
— — lectores durante el mes .....	215	
— — periódicos .....		118
— — revistas .....		31
— — obras literarias .....		37
— — obras científicas .....		39

Asistencia media: 7.

Cartago, 22 de octubre de 1924

CARLOS GAMBOA R.

**SECCION OFICIAL**

Nº. 101

San José, 29 de setiembre de 1924

El Presidente Constitucional de la República

Vista la renuncia presentada por el señor Raúl Villalón del cargo de Jefe de la Biblioteca Pública de Heredia, así como la propuesta del señor Director General de Bibliotecas Públicas, para llenar la vacante,

ACUERDA:

Aceptar la expresada renuncia, y adscribir por ahora los servicios de Biblioteca a la Dirección de la Escuela «Nicolás Ulloa» de aquella ciudad, a la que se entregará la suma presupuesta para que sea dedicada al pago de los gastos que demande.

Publíquese.—JIMÉNEZ.

El Secretario de Educación Pública,

N. QUESADA S.

**LA LITERATURA KANTIANA**

PARA LA BIBLIOGRAFÍA DEBE CONSULTARSE:

*Adickes E.*—German Kantian bibliography. Boston, 1896.

*Ueberweg-Heinze.*—Grundriss der Geschichte der Philosophie, Vol. III.

*Luther Arthur.*—Kant Bibliographie, 1914-1923. DAS DEUTSCHE BUCH, Leipzig, März-April, 1924 p. 144 150.—Da la bibliografía alemana de este período, incluyendo también publicaciones del presente año.

*Rand B.*—En el Vol. III de Dictionary of Philosophy and Psychology de Baldwin.

*Ruyssen Th.*—Kant. París, Alcan, 1900. 2ª ed. 1907.—Da entre la bibliografía, las traducciones y literatura francesas.

*Gentile Giovanni,* en el prefacio de su traducción de la Crítica de la Razón Pura (Bari, Laterza, 2ª ed. 1909) resume una serie de datos muy instructivos sobre las ediciones y traducciones de la citada obra.

*Caramella Santino.*—Per la bibliografía della fortuna di Kant in Italia. I LIBRI DEL GIORNO, Aprile 1924, p. 191-193.—Hace la bibliografía de la literatura italiana sobre Kant, presentándola en todas sus fases hasta hoy.

*Kantstudien.*—Está publicación fundada por Vaihinger en 1896, es la fuente de consulta necesaria para todo lo que se refiere a Kant.

LA EDICIÓN MÁS COMPLETA DE KANT

La edición más completa y autorizada es la de la Academia de Ciencias de Berlín, 16 vol., 1900-1914.

El investigador tiene que consultar, desde luego, otras ediciones modernas, así como las hechas de cada obra separadamente por Erdmann, Vorlander, Kerbach, etc.

MANUALES COMPLETOS SOBRE KANT

*Paulsen F.*—Immanuel Kant, sein Leben und sein Lehre. 1898. 4ª ed. 1904. Traducción italiana de esta última ed. por Bernardo Attilio Sesta, publicada por Sandron.—Es lo más completo, y a cada uno de sus capítulos precede la bibliografía correspondiente.

*Ruyssen Th.*—Su Kant, citado arriba, es también un excelente libro.

*Cantoni C.*—Emmanuele Kant. Milano, Hoepli. 3 vol. 1879 1883. 2ª ed. del vol. I, Torino, Bocca, 1908.—La obra de conjunto que presenta la literatura italiana.

*Watson John.*—The philosophy of Kant explained. Glasgow, 1908.—Expositivo.

TRADUCCIONES ESPAÑOLAS

Las antiguas traducciones españolas se hicieron mayormente de las primeras francesas: Tissot o Barni, no siempre fieles a los textos alemanes. Tales fueron las de Alejo García Moreno, Juan Ruvira, Juan Uña y Antonio Zozaya. La traducción de José del Perojo, de parte de la Crítica de la Razón, fué hecha directamente del alemán, aunque no concedió mucho valor a las investigaciones críticas sobre los textos que se iniciaban en Alemania. Julián Besteiro que presenta una buena traducción de los Prolegómenos, menciona la edición de que traduce y los textos que ha comparado. Pero Eduardo Ovejero y Mauri, Ma-

nuel G. Morente y otros que traducen para Calpe, no indican la edición alemana correspondiente. Y Lorenzo Luzuriaga dice haber traducido de la edición de Volander, agregando que ha acudido a las de Vogt, Willmand y a la francesa de Barni (!).

Para ser traductor de Kant se necesita haber tenido un comercio íntimo no sólo con la literatura kantiana, sino con la literatura filosófica toda. Aceptamos que Picavet haga la traducción francesa de la Crítica de la Razón Práctica, o que Giovanni Gentile vierta al italiano la Crítica de la Razón Pura, pero tenemos que desconfiar de los traductores españoles en general, sin entrenamiento filosófico y sin trabajo crítico preliminar. Con esta advertencia pasamos a dar la relación de las traducciones españolas Kant.

*Principios metafísicos del Derecho.*—Traducción de G. LIZARRAGA. Madrid, Victoriano Suárez, 1873.

*Lógica*, por J. Tissot. Traducida por ALEJO GARCÍA MORENO y JUAN RUBIRA. Madrid, 1875.

*Crítica del juicio*, seguida de las observaciones sobre el asentimiento de lo bello y lo sublime. Traducida del francés por ALEJO GARCÍA MORENO y JUAN RUBIRA, con una introducción del traductor francés F. Barni. 2 vol. Madrid, 1876.

*Crítica de la razón práctica*, precedida de los fundamentos de la metafísica de las costumbres. Traducción de A. GARCÍA MORENO. Madrid, 1876.

*Metafísica*, lecciones publicadas en alemán por M. Poelitz, traducidas al francés por Tissot y al español por JUAN UNA. Madrid, 1877.

*Crítica de la razón pura*, texto de dos ediciones, precedida de la vida de Kant y de la historia de los orígenes de la filosofía crítica de Kuno Fischer, por JOSÉ DEL PEROJO. Madrid, Gaspar, 1883.—Llega solo al capítulo II inclusive de la Analítica de los principios.

*Fundamentos de una metafísica de las costumbres.*—Traducción de ANTONIO ZOZAYA. 2ª ed. Madrid, 1886. Biblioteca Económica Filosófica, vol. III.—Con una nota biográfica y una pequeña noticia sobre el sistema kantiano.

*Crítica de la razón práctica.*—Traducción de ANTONIO ZOZAYA. 2 vol. Madrid, 1886. Biblioteca Económica Filosófica, vol. XXVIII, XXIX.

*Por la paz perpétua.*—Traducción de RAFAEL MONTESTRUC. Barcelona, Sopena, s.a. Con una apreciación de C. Lemonnier, escrita en 1880.

*Sobre Pedagogía.*—En el vol. titulado «Kant», Pestalozzi y Goethe. Sobre educación. Traducción de LORENZO LUZURIAGA. Madrid, Jorro, 1911, p. 11-109.

*Prolegómenos a toda Metafísica del porvenir* que haya de poder presentarse como una ciencia. Traducido del alemán y prólogo de JULIÁN BESTEIRO. Con un epílogo del profesor Cassirer, Madrid, Jorro, 1912.—Probablemente la mejor traducción que se ha hecho en España de una obra de Kant. Como suplementos figuran la llamada crítica de Goettingen y las cartas cambiadas entre Kant y Garve a raíz de la mutilación de esa crítica.

*Crítica de la razón práctica.*—Traducción directa del alemán por E. MIÑANA y VILLAGRASA y MANUEL G. MORENTE. Madrid, Victoriano Suárez, 1913. Colección de filósofos españoles y extranjeros, vol. III.

*Crítica del juicio.*—Traducción directa del alemán

por Manuel G. Morente. 2 vol. Madrid, Victoriano Suárez, 1914.—Colección de filósofos españoles y extranjeros, vol. V y VI. Con estudio del traductor.

*La paz perpétua.*—Ensayo filosófico. Traducido del alemán por FRANCISCO RIVERA PASTOR. Madrid, Calpe, 1919.

*Lo bello y lo sublime.*—Ensayo de Estética y de Moral. Traducido del alemán por A. Sánchez Rivero. Madrid, Calpe, 1919.

*Fundamentación de la metafísica de las costumbres.* Traducido del alemán por MANUEL G. MORENTE. Madrid, Calpe, 1921.

*Principios metafísicos de las ciencias naturales.*—Traducción directa del alemán por Eduardo Ovejero y Maury. Madrid, Reus, 1921. Biblioteca Filosófica de Autores Españoles y Extranjeros, vol. V.—Con un estudio del traductor sobre la filosofía kantiana.

*Kant.*—Trazos escogidos con estudios del sistema filosófico y noticias biográficas y bibliográficas por René Guillouin. Traducción de ANSELMO GONZÁLEZ y J. GÓMEZ DE FABIAN. París, Michaud, s.a. Colección Los Grandes Filósofos.

#### PRINCIPALES COMENTARIOS

En la literatura alemana la crítica de Schopenhauer y principalmente los estudios de Adickes, Cohen, Erdmann, Riehl, Vaihinger, Vorlander, Wildelband, Cassirer.

La obra fundamental es la de Vaihinger, *Kommentar zu Kants Kritik der reinen Vernunft*. 2 vol. 1881-1892. 2ª ed. 1922. Aunque no concluida, ha introducido un método de estudio de vastas proporciones. Boutroux lo siguió en Francia en su curso de la Sorbona de 1895-96. Paulsen recordando que Garve después de leer la Crítica de la Razón Pura dijo: «Si yo hubiese escrito este libro, me habría enloquecido»; pregunta: «¿Qué habría dicho él si hubiese leído como apéndice este Comentario?»

La literatura inglesa ha dado las obras capitales de Caird, Green y Adamson. Recientemente Norman Kemp Smith ha hecho un imponente Comentario de la Crítica de la Razón Pura, Londres, Macmillan, 1918, 2ª ed. 1923. Esta obra tiene en cuenta las últimas investigaciones y concede más importancia de la que se ha dado antes entre los autores ingleses a los escritos menores de Kant.

Un estudio de significación es el último libro de James Ward, *A Study of Kant*, Cambridge, University Press, 1922. La crítica inglesa considera este libro como uno de los más agudos y penetrantes que se han escrito en Inglaterra sobre Kant.

En Francia las interpretaciones de Kant más destacadas son las de Renouvier, Boutroux, Piat, Ruysen, Delbos, Basch, Couturat, Fouillée, Hannequin, Brunschvicg. También en los trabajos metafísicos de Bergson se hallan luces sobre el pensamiento kantiano.

Italia ha dado una extensa literatura. Sus principales cultivadores e intérpretes, Spaventa, Cantoni, Masci y Tocco, dieron a los estudios sobre Kant ciudadanía definitiva en el movimiento filosófico de su país. Gentile, Vidari, Martinetti, Capra, Gargiulo, han hecho en los últimos años excelentes traducciones de las obras principales de Kant, acompañadas algunas de importantes comentarios.

## PUBLICACIONES EN EL BICENTENARIO

VOLUMEN CONMEMORATIVO DE LA  
UNIVERSIDAD DE KOENIGSBERG

IMMANUEL KANT, FESTSCHRIFT ZUR  
ZWEITEN JAHRHUNDERTFEIER SEINES  
GEBURTSTAGES. Herausgegeben von der Albertus-Universität zu Königsberg i, Pr. Leipzig, Dietrich, 1924.

Esta publicación especialmente consagrada por la Universidad donde Kant fué estudiante, maestro y rector, contiene los siguientes trabajos:

Introducción: Kant y la situación mental de nuestro tiempo, por ALBERT GOEDECKEMEYER.—In-localitas. De la metafísica neopitagórica, por E. BICKEL.—Un documento sobre el objeto del tratamiento mineralógico en las lecciones de Kant sobre la Geografía Física, por W. EITEL.—Conciencia de la personalidad y cosa en sí en la filosofía kantiana, por HEINZ HEIMSOETH.—Las varias formas de trabajo de la filosofía y su utilización por Kant, por ARNOLD KOWALEWSKI.—Kant y el ocultismo, por E. MEYER. Kant y Calvino, por HANS RUST.—Nuevos horizontes de la vuelta copernicana. Una contribución filosófica trascendental a la doctrina de las leyes fundamentales y de los valores, por WILHEM SAUER.—Sobre la significación de las nociones psicológicas en la fundamentación de una metafísica de las costumbres de Kant, por F. E. OTTO SCHULZE.—Sobre «el mal radical» y la «regeneración», por MARTÍN SCHULZE. «El cielo estrellado sobre mí...» La interpretación histórica de las palabras de Kant, por RUDOLF UNGER.

## EL ALMANAQUE FILOSÓFICO DE REICHLS

REICHLS PHILOSOPHISCHER ALMANACH, 1924: IMMANUEL KANT ZUM GEDACHTNIS. April 22, 1724-1924. Darmstadt: Otto Reichl Verlag.

El TIMES LITERARY SUPPLEMENT, April 24, 1924, p. 253, da noticia de la edición dedicada a Kant por este almanaque. Varios autores estudian allí aspectos biográficos filosóficos y bibliográficos de Kant. Otto Schondorfer escribe sobre el elegante magister, «Der eleganter magister»; Minden sobre el humor de Kant, «Der humor Kants». Hay un ensayo sin firma sobre el sentido del como si de Kant, «Der Sinn von Kants Als-ob». Norman Kemp Smith describe la casa del filósofo de Koenigsberg. Una revista de la reciente literatura kantiana alemana complementa estos estudios.

NÚMERO ESPECIAL DE LA REVUE DE METAPHYSIQUE ET MORALE. París, Avril-Juin, 1924, p. 133-371.

Esta revista que dedicó en 1904 un número especial al centenario de la muerte de Kant, ha publicado también ahora un número especial en conmemoración del bicentenario de su nacimiento, que trae los siguientes artículos:

*Brunschwiog L.*—L'idée critique et le système kantien.

*Nabert J.*—L'expérience interne chez Kant.

*Robinson L.*—Contributions a l'histoire de l'évolution philosophique de Kant.

*Ruyssen Th.*—Les origines kantiennes de la Société des Nations.

## OTROS ARTÍCULOS

*Piccoli Valentino.*—Kant e il secolo nostro.—LIBRI DEL GIORNO, Aprile 1924, p. 190-191.

*Haldane Viscount.*—Immanuel Kant. 1724-1924. THE LITERARY REVIEW of the New York Evening Post. April 19, 1924.

*Ingenieros José.*—Kant.—REVISTA DE FILOSOFÍA, Buenos Aires, Mayo, 1924, p. 321-334.

*Luther Arthur.*—Neuere Kant-Literatur. DAS DEUTSCHE BUCH, Leipzig, Marz April, 1924, p. 107-109.

*Kahnemann Eugen.*—Kants Kopernikanische Tat. ID., Marz April, 1924, p. 110-112.

*Ortega y Gasset José.*—Kant. 1724-1924. Reflexiones de centenario. REVISTA DE OCCIDENTE, Madrid, Abril 1924, p. 1-32.

*Masson Thomas L.*—The man who set bounds to the human mind. THE LITERARY DIGEST INTERNATIONAL BOOK REVIEW, New York, June 1924, p. 519.

PEDRO S. ZULEN

(Boletín Bibliográfico de la Universidad Mayor de San Marcos, Lima, junio 1924)

## BIBLIOTECA NACIONAL

## Obras adquiridas en octubre de 1924

J. Rey Pastor: Elementos de análisis algebraico.....	¢ 15 00
C. Giordano: Técnica del taller mecánico.....	4 50
M. Guu Casanova: Libros para mi hijo I Cantidad y número.....	2 50
Orestes Cendrero: Nociones de anatomía, fisiología e higiene.....	4 50
E. Vitoria: Manual de Química Moderna, I vol. pasta.....	6 00
L. Graetz: La teoría atómica.....	3 50
J. Dantín Cereceda: Lecturas agrícolas.....	3 50
J. Dantín Cereceda: Eurasia, I vol. pasta.....	5 00
R. Escriche: Elementos de Química.....	12 50
J. Dantín Cereceda: Exploradores y conquistadores de Indias (Relatos Geográficos).....	2 50

Por obsequio de la Secretaría de Educación Pública de México:

Tolstoi: Cuentos escogidos, I vol. pasta.

Goethe: Fausto, I vol. pasta.

Plutarco: Selección de las Enéadas, I vol. pasta.

A. Best Maugard: Método de dibujo.

## Obras adquiridas en noviembre de 1924

Edwin Elmore: El esfuerzo civilizador y otros ensayos.....	¢ 2 50
Hugo de Barbagelata: Una centuria literaria (Poetas y prosistas uruguayos), 1800-1900.....	7 00
Luna Park, por L. Cadoza y Aragón.....	2 00
Romera Navarro: Historia de España, I vol. pasta.....	oro americano \$ 1 24
Monserate Deliz: Cantos infantiles, I vol. pasta.....	oro americano 0 72